

СИСТЕМА КОММУНИКАТИВНЫХ УПРАЖНЕНИЙ В ОБУЧЕНИИ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Т.Н. Пономаренко
МГПУ им. И.П. Шамякина (г. Мозырь)

Свободное владение иностранным языком предполагает умение спонтанно реагировать на разные ситуации реальной действительности. Поэтому конечной целью обучения иностранному языку является овладение навыками неподготовленной речи, как монологической, так и диалогической. Рассматривая язык как средство живого общения, следует обращать внимание на развитие неподготовленной диалогической речи.

Овладение диалогической речью является одной из центральных задач обучения практике языка. Чтобы наиболее эффективно организовать весь учебный процесс, необходимо использовать диалог: диалогические упражнения требуют большой внутренней активности, способствуют созданию оптимальных условий для осуществления на занятиях процесса подлинной коммуникации, вызывают потребность сказать не только что-то новое, но и обобщить сказанное, предположить, рассудить, делая это образно, выразительно, критично, с большой степенью убедительности.

Диалогическая речь состоит из отдельных, связанных между собой в структурно-смысловом плане реплик (часто вопросно-ответных) двух или

более собеседников. Реплика, которая является основной коммуникативной единицей диалога, детерминируется как микровысказывание одного из собеседников. Это обстоятельство накладывает свой отпечаток на языковую форму общения – на структуру микровысказывания: в частности, слушающий собеседник может в своей ответной реплике уже не повторять то, что фигурировало в стимулирующей реплике говорящего собеседника. По своему настроению реплики представляют собой систему взаимосвязанных и взаимообусловленных микровысказываний в составе диалогически функциональных единств (ДФЕ), обладающих структурной, интонационной и семантической законченностью, организующих вопросительные, ответные, повествовательно-информативные, экспрессивно-эмоциональные и другие виды общения. В характерных для диалога однотипных, большей частью коротких репликах можно наблюдать лаконичный и динамичный обмен мыслями. Такие короткие, обычно однофразовые и одночленные реплики, активно обслуживающие сферу разговорной речи, оказываются более диалогичными, чем длинные, многофразовые высказывания, которые по своим структурным особенностям и объёму примыкают к монологической речи.

С целью развития диалогической речи система упражнений и работа с ними должна носить следующий характер:

1. Упражнения должны наглядно показывать сферу употребления и стилистические функции разговорных структур. Каждая структура, как известно, имеет свои особенности, уяснить которые можно только с другими, близкими по смысловому содержанию конструкциями. Исключительно важное значение приобретает выявление возможных синонимических соответствий и потенциальных перифрастических эквивалентов.

2. Работа над иноязычными диалогами должна сочетаться с развитием у студентов умения выражать разные коммуникативные задачи с модальными характеристиками (побуждение, согласие, возражение, радость, горе, одобрение, удивление, опасение, разочарование и т. д.), а также умения употреблять при общении различные средства речевого этикета (приветствие, прощание, благодарность, извинение, приглашение и т. д.).

3. Диалогические упражнения знакомят студентов с формами установления контакта между собеседниками, способами запроса, обмена и оценки информации, средствами экспрессивно-эмоциональной окраски речи, экстралингвистическими и неречевыми моментами: мимикой, жестами, поведением собеседников, условиями и количеством участников общения, предметным окружением, т. е. одним из важных компонентов речевого общения, названным А.А. Леонтьевым «обстановочной афференцией» [1, с. 6].

4. В живой разговорной речи смысл высказывания может быть правильно понят только тогда, когда учитывается ситуация, в которой

данное сообщение произнесено или написано. Отобранные для работы диалоги должны содержать типичные разговорные структуры, обеспечивающие коммуникацию в адекватных жизненных ситуациях. Только ситуация может стимулировать человека на высказывание, которое является с точки зрения психологии естественной ответной реакцией на раздражитель (слуховой, зрительный, механический), а с точки зрения лингвистики опирается на автоматизированную систему языковых знаков. Ситуативные упражнения являются эффективным способом развития речевых навыков, они обеспечивают высокую степень владения неподготовленной (спонтанной) речью.

5. Упражнения должны расчленять речевое действие, превращать его в мыслительную задачу, затем активизировать процесс решения этой задачи. Учащиеся должны уметь правильно выразить свои мысли в условиях решения сложных мыслительных задач, требующих удержания в памяти самой задачи, обоснования своих суждений, понимания высказывания собеседника с уяснением его логического основания, подтекста и т. д., доказательства правильности и ошибочности тех или иных положений и т. д. Отсутствие последовательного решения этих задач отрицательно сказывается на уровне иноязычно-речевой подготовленности студентов.

6. Упражнения должны создавать стимул для «организации» содержательного, убедительного и воздейственного высказывания. Упражнения должны давать правильное сопоставление структурных особенностей иноязычной речи и синтаксически соответствующих им эквивалентов родного языка. Наряду с сопоставлением важнейшим механизмом функционирования языковых единиц являются противопоставления, ядро и сущность которых составляют оппозиции. Под ними обычно понимают контрастные противопоставления, в основе которых лежит общее «понятие-инвариант» [2, с. 33].

7. Развитие диалогической речи следует практиковать при помощи упражнений, опираясь на внешнюю форму (диалог-расспрос, диалог-беседу, диалог-интервью, диалог-дискуссию, диалог-диспут, диалог-спор, диалог-объяснение). Диалогические упражнения следует выполнять лишь тогда, когда все необходимые структуры полностью автоматизированы диалог и созданы прочные навыки в их употреблении.

8. Гораздо ближе к реальному общению находятся вопросно-ответные упражнения. Такие упражнения целесообразно использовать не как повод поговорить на какую-нибудь тему, а как образец для накопления разговорных структур, чтобы применить их по аналогии. Сам ход вопросно-ответного диалога целесообразно корректировать сразу же по ходу разговора регулирующими репликами и наводящими вопросами, направляя обмен мнениями в нужное русло. Это будет стимулировать студентов на употребление оценочных реплик, приучит строго относиться

к выбору структур и внимательно следить за речью и реакциями партнеров.

9. Очень важна последовательность упражнений, в каком порядке они должны отрабатываться (тренировочные и творческие, одноязычные и переводные, устные и письменные и т. д.). Эта последовательность определяется следующими дидактическими принципами формирования действий, которые при обучении речи имеют свои собственные пути реализации: от единичных действий к комплексу действий, от простого воспроизведения высказываний до самостоятельной их выдачи в неподготовленной речи.

Всякая система упражнений становится по-настоящему эффективной, когда преподаватель может ее самостоятельно видоизменять и пополнять, когда он владеет основными приемами варьирования.

Реализация в практике преподавания иноязычной речи упражнений для развития диалогического высказывания с использованием структур разговорного синтаксиса влечет за собой эффект овладения речью на уровне коммуникативного совершенства.

Литература

1. Леонтьев, А.А. Язык, речь, речевая деятельность / А.А. Леонтьев. – М., 1969. – 214 с.
2. Комков, И.Ф. Проблемы методики обучения иностранным языкам / И.Ф. Комков. – Минск, 1971.